

DIOS
NOS AMA
POR
IGUAL



UNA INVITACIÓN
AL DIÁLOGO SOBRE
LA ORIENTACIÓN SEXUAL

ÍNDICE

Prefacio	1
Empezando el diálogo	2
Nuestra sexualidad: Un don divino	3
Tal vez te has preguntado...	8
La Biblia: Dios no envió a su hijo al mundo para condenarlo	13
Personas en la Iglesia y en nuestras familias	16
Una invitación	21
Para más información	22
Organizaciones patrocinadoras	23

Una publicación de
Dumbarton United Methodist Church
(La Iglesia Metodista Unida de Dumbarton)
3133 Dumbarton Street, NW
Washington, DC 20007
202-333-7212
www.dumbartonumc.org

Copatrocinada por Reconciling Ministries Network

Foto de portada y de página 21 © Marilyn Humphries/The Image Works.
Representan miembros de una asociación gay/heterosexual de
estudiantes de la escuela secundaria. Algunos de los jóvenes son gay,
lesbianas o bisexuales, otros no.

Las personas cuyas fotos aparecen en las páginas 2 a 19 reflejan la
diversidad entre las personas gay, lesbianas y bisexuales. Algunos son
cristianos, otros no.

Dios nos ama por igual
Copyright © 2006, Ann Thompson Cook

ISBN 0-9760281-3-1

Todos los derechos reservados. Impreso en Estados Unidos.

PREFACIO

por el Reverendo Dr. Ignacio Castuera



“Dios es amor”: esta afirmación se encuentra vinculada al amor al prójimo. “El que no ama, no conoce a Dios, porque Dios es amor”. Todos tenemos “seres queridos” y por lo tanto muchos pensamos que en verdad ya conocemos al Dios que es amor.

Pero Dios ama a todas las personas, incluyendo a las que se nos hace difícil amar o conocer, y la Biblia nos invita a conocer más y más a Dios amando y aceptando a todas las personas que Dios ama.

Este folleto es nuestra ofrenda de amor a Dios y a las personas que lo lean. Aquí están explicadas dudas, luchas y las experiencias que una congregación vivió al tratar de crecer constantemente hacia el amor que no hace distinción alguna entre las personas. Algunos oirán y leerán por primera vez conceptos que no conocían ni se imaginaban acerca de la sexualidad, las distintas experiencias de personas de fe que lucharon por descubrir su verdadera identidad sexual y lo bello que es la aceptación y el respaldo que sienten en congregaciones, afiliaciones y familias que saben quiénes son, y de todos modos los aman y los aceptan.

Deseamos que esta publicación ayude a personas de fe a seguir la misma ruta que llevó a una iglesia a la misma conclusión del Apóstol Pedro: “Ahora entiendo que en verdad Dios ama a todas las personas por igual (Hechos 10:34)”.

EMPEZANDO EL DIÁLOGO



Este es un folleto acerca de la orientación sexual — heterosexual, gay, lesbiana y bisexual — temas que para muchos de nosotros han sido mantenidos en silencio y malentendidos.

Usted tal vez ya conozca personas que tienen una orientación sexual diferente a la suya, y estará leyendo este folleto para obtener más y mejores conocimientos acerca de ello.

O usted podrá ser una persona lesbiana, gay o bisexual — o hijo, hija, padre, madre o pariente de alguien que lo es — y desea obtener recursos de orden religioso positivos que respondan a sus inquietudes y preguntas.

O tal vez usted sea una persona que tiene curiosidad o hasta dudas y escepticismo pensando que en su familia (o escuelas, vecindario, lugar de trabajo) no hay personas gay, bisexuales o lesbianas.

Aunque usted no lo crea, no importa donde viva, habrá niños y niñas, adolescentes y adultos sufriendo porque el mensaje claro que oyen de la mayor parte de la sociedad, y especialmente de las familias y de las organizaciones religiosas, es que deberían cambiar, que no está bien que sean como son, y que lo que ellos y ellas son es algo imperdonable e inaceptable.

También habrá entre sus conocidos alguien que es muy querido por ellos, quizás un papá o una mamá, un pariente, colega, amigo o amiga íntima o pastora que es lesbiana, gay o bisexual. Al ir leyendo este folleto piense que la condena a los que no son heterosexuales afecta a casi todos nosotros.

Gracias por leer este folleto, por estar dispuesto a aprender cosas nuevas, y por empezar un nuevo diálogo sobre las orientaciones sexuales. Dios te acompañe en tu camino.

NUESTRA SEXUALIDAD

Un don de Dios



La sexualidad es un don de Dios. Creemos que las personas son plenamente humanas sólo cuando ese don es reconocido y afirmado en y por cada persona, la Iglesia y la sociedad.

—Libro de los principios sociales de la Iglesia Metodista Unida

Hay que reconocer que en las sociedades de consumo el sexo se explota para vender desde desodorantes hasta automóviles: con razón no podemos aceptar que la sexualidad sea un *don de Dios*.

Así como es difícil hablar abiertamente acerca de la sexualidad, es aún más difícil platicar sobre nuestros distintos puntos de vista acerca de la orientación sexual de las personas. Esto ocurre porque muchas personas tienden a creer que al decir "sexo" están hablando de actos o acciones sexuales. Pero la sexualidad abarca mucho más que las actividades sexuales.

La sexualidad tiene que ver con cómo entendemos y expresamos nuestro género; cómo crecemos y cambiamos a través del tiempo; cómo apreciamos nuestro cuerpo; cómo nos relacionamos con los demás; quiénes nos atraen; cómo nos reproducimos; cómo somos semejantes a, o diferentes de, los demás en apariencia o en acción; lo que creemos que es importante; y muchísimo más.



*Nuestra sexualidad
comienza en la concepción y se desarrolla
durante toda la vida.*

LA SEXUALIDAD INCLUYE LO BIOLÓGICO

Al nacer un bebé nos hacemos la misma pregunta: ¿Es *niño o niña*? Esto parece indicar que aparentemente el factor biológico es el aspecto fundamental de nuestra sexualidad.

Sin embargo, esa sencilla pregunta no tiene una respuesta simple todo el tiempo. Algunos bebés tienen características fisiológicas que pueden llegar a crear confusiones acerca de si el género de esa persona en desarrollo es masculino o femenino. En otros bebés algunas características atípicas del sexo fisiológico, genético o cerebral pueden no ser claras al principio de la vida, y ser descubiertas con exámenes genéticos en la infancia, la adolescencia o aún más tarde en el desarrollo de esa persona.

Además de lo ya dicho, nuestro sexo biológico puede no coincidir con nuestra identidad de género — que es cómo nos percibimos dentro de la gama de mujeres a hombres, cómo dejamos que la sociedad nos vea y qué congruencia hay entre nuestros cuerpos y nuestra auto-percepción.

El sexo biológico y la diversidad de género son temas que están ampliamente presentados en nuestra publicación *Creados a la imagen de Dios*, ahora solamente disponible en inglés como *Made in God's Image*.



*La sexualidad
abarca más que
las actividades sexuales.*

LA SEXUALIDAD INCLUYE LOS ROLES DE GÉNERO

Los padres habitualmente le ponen al bebé la etiqueta de niño o niña sin prestar atención a lo complejo que es establecer la verdadera identidad sexual de una persona. Desde ese momento el bebé empieza a actuar de acuerdo con la etiqueta que se le ha asignado.

Desde muy pequeños aprendemos a no actuar en formas que se opongan a las etiquetas que nos dieron. Muy especialmente aprendemos a no actuar como "maricones" si se nos ha dicho que somos niños, o como "marimachos" si se nos ha dicho que somos niñas. Aprendemos muy pronto a no actuar como nos sentimos, sino como nos dicen que somos.

Estas reglas de juego de la infancia continúan ejerciendo influencia sobre nosotros al ir creciendo y demuestran la confusión que existe entre el *papel o rol de género* y la *orientación sexual*, la cual será explicada más adelante.

LA SEXUALIDAD INCLUYE LA SENSUALIDAD Y LA INTIMIDAD

La sexualidad incluye lo sensual, lo cual tiene que ver con las formas en que sentimos placer, cómo aceptamos tocar, qué auto-imagen tenemos, qué tanto nos aceptamos, qué tan bien conocemos nuestro cuerpo y cómo lo cuidamos.

La intimidad también está incluida en la sexualidad y esto se refiere a nuestra capacidad de confiar en otros, el darnos a conocer a otros, el compartir, el mostrar afecto y el revelarnos más y más a otros, así como permitirles que compartan más con nosotros.



Foto © Queerstock.com

La orientación sexual es nuestra experiencia interna de sentirnos atraídos o atraídas física y románticamente por alguien.

LA SEXUALIDAD INCLUYE FORMAS DE COMPORTARSE

Actuamos sexualmente en la manera como caminamos y hablamos, como nos vestimos y como demostramos nuestro afecto y cariño. Cuando usamos expresiones como “tener sexo” o “hacer el amor” nos referimos a una multitud de actividades que incluyen tomarse de las manos, besarse y otras formas más íntimas de dar y recibir placer, incluyendo diferentes tipos de relaciones sexuales.

LA SEXUALIDAD INCLUYE LA ORIENTACIÓN SEXUAL

La orientación sexual es nuestra experiencia interna de sentirnos atraídos o atraídas física y románticamente por alguien. Vamos descubriendo nuestra orientación al notar nuestros sueños, fantasías, anhelos, lo que nos provoca o tienta, lo que nos causa confianza y amor.

Hay que tomar en cuenta que cuando las personas dicen que son heterosexuales solamente están hablando de su orientación sexual interna, y no de los actos sexuales que hacen. Por ejemplo, una mujer que dice ser heterosexual simplemente nos está revelando que se siente atraída física y románticamente a los hombres. No nos está diciendo que todos los hombres la atraen, ni tampoco está diciendo que por el momento está en alguna relación heterosexual.



*Los términos homosexualidad,
bisexualidad y heterosexualidad describen una experiencia
interna que es única para cada persona.*

Esto es exactamente lo mismo en relación a la orientación homosexual (masculina o femenina) o a la orientación bisexual. Los gay descubren que se sienten atraídos física y románticamente a otros hombres; las lesbianas se ven atraídas a otras mujeres. Las personas bisexuales se sienten atraídas por algunos hombres y algunas mujeres.

Así que los términos *homosexualidad y bisexualidad*, al igual que la palabra heterosexualidad, describen una experiencia interna que es única para cada persona.

LA SEXUALIDAD TAMBIÉN INCLUYE LA IDENTIDAD

Nuestra identidad está determinada por lo que nosotros pensamos que somos y por lo que le decimos a otros sobre lo que somos. Pero la identidad, orientación y acción sexual de las personas no siempre coinciden. Por ejemplo, una mujer bisexual puede estar casada con un hombre. Su orientación interna es bisexual pero a menos que comparta eso específicamente con otros, las personas pensarán que ella es heterosexual.

Un hombre que no se sienta bien con su atracción hacia otros hombres puede decirse a sí mismo y a otros insistentemente que es heterosexual. A no ser que mencione específicamente que los hombres lo atraen la gente probablemente supondrá que es heterosexual.

Una mujer que se acepta como lesbiana y comparte su vida y hogar con otra mujer, puede estar trabajando en un lugar donde cree que es peligroso que sepan quién es verdaderamente. En este ambiente, esta mujer se siente forzada a dejar que sus colegas creen o supongan que es heterosexual y soltera, y les permita jugar con la idea que le van a buscar un novio.

Podemos ver, entonces, que la identidad sexual de las personas (ambas, la percepción interna de su orientación sexual y la imagen que presentan) puede coincidir o no con sus relaciones y sus acciones.



TAL VEZ TE HAS PREGUNTADO...



¿CUÁLES SON LAS CAUSAS DE LA ORIENTACIÓN SEXUAL?

No sabemos qué causa la heterosexualidad y mucho menos lo que causa la homosexualidad o la bisexualidad. Así como los heterosexuales se encuentran en todas partes y en todas las familias, religiones y culturas, también las lesbianas, los gay y los bisexuales.

¿POR QUÉ ALGUNAS PERSONAS DECIDEN SER GAY, LESBIANAS O BISEXUALES?

Primero, ponte a pensar en todas las personas heterosexuales que conoces. Es muy probable que no sientan que *decidieron* ser así, pero que ocurrió de una forma natural. Así también es para los gay, las lesbianas y los bisexuales. Cuando se ponen a recordar, muchos y muchas dicen que pudieron reconocer desde una edad muy temprana la orientación sexual que tenían.

La orientación sexual de una persona no es elegida sino descubierta. El descubrir nuestra orientación sexual es como ir armando un rompecabezas – sentimientos sexuales, fantasías, sueños, atracciones, enamoramientos y otras cosas.

Por lo tanto, la decisión que todos hacemos no es *si ser o no ser* heterosexual, lesbiana, gay o bisexual, sino *cómo* ser lo que somos. Lo más importante es decidir si actuamos en forma cariñosa o explotadora, egoísta o altruista, violenta o tierna.



La orientación sexual
de una persona no es elegida
sino descubierta.

¿POR QUÉ LOS GAY, LAS LESBIANAS Y LOS BISEXUALES NO SE CONVIERTEN EN HETEROSEXUALES?

Esta pregunta implica que hay algo que necesita ser arreglado: pero en realidad no hay nada que componer. La homosexualidad y la bisexualidad son variaciones normales de la gama sexual humana.

Esto es un hecho confirmado por todas las organizaciones de salubridad y salud mental (incluyendo a La Asociación Americana de Psiquiatría, La Asociación Americana de Psicología, La Academia Americana de Pediatría, La Asociación Nacional de Trabajadores Sociales y muchas más). Todos estos organismos han llegado al acuerdo de que la homosexualidad no es un síntoma ni una clase de enfermedad, ni una desviación sino una *variación* totalmente normal.

Quizás hayan oído que alguna persona cambió su orientación sexual. Estas personas parecen haber confundido *acciones, identidad y orientación*. Es posible que hayan dejado de actuar en base a sus atracciones personales y hasta se hayan identificado públicamente como heterosexuales, pero no existe nada que pueda cambiar la *orientación* sexual interna de las personas.



¿POR QUÉ ALGUNAS PERSONAS TIENEN QUE DECLARAR SU SEXUALIDAD? ¿NO ES LA SEXUALIDAD UN ASUNTO PRIVADO?

Por sólo un momento recordemos que las personas heterosexuales “declaran” su identidad constantemente sin preocuparse que estén compartiendo algo muy personal. En el trabajo pueden hablar de sus parejas, novios o novias, o interés en alguien. Se toman de la mano y se abrazan y besan en público, y hasta tienen fotos de sus personas especiales en sus oficinas o áreas de trabajo. Todas estas actividades *demuestran* sexualidad pero son aceptadas como normales.

Estar en constante vigilancia de nuestros actos, para no dar idea de que no somos “como los demás” requiere mucho esfuerzo y es precisamente eso lo que los gay, lesbianas y bisexuales confrontan día a día cuando declarar su sexualidad implica riesgo. Las relaciones sociales son mucho más enriquecedoras cuando las personas tienen la confianza de ser quienes son en su totalidad.

*La decisión que todos hacemos
no es si ser o no ser heterosexual, lesbiana, gay o bisexual,
sino cómo ser lo que somos.*

¿ESTARÁN PASANDO LAS PERSONAS BISEXUALES POR UNA ETAPA PASAJERA DE SU VIDA?

Nuestra sociedad tiende a simplificar la complejidad de la atracción sexual en dos polos opuestos: o somos heterosexuales o lesbianas/gay. Pero la experiencia personal de algunos no admite esa simplificación. Para los bisexuales, el sexo biológico de la persona que les atrae puede no ser tan importante como otras características personales.

De vez en cuando ocurre que las lesbianas y los gay comienzan su proceso de declaración sexual creyendo y diciendo que son bisexuales. Eso les parecerá menos arriesgado. Pero también ocurre que las personas bisexuales nunca mencionan su identidad sexual. Todo esto, además de la insistencia en la sociedad de que hay sólo dos orientaciones sexuales, aumenta la impresión de que la bisexualidad es muy rara — no lo es, lo que es más, es relativamente común.

¿CÓMO ACTÚAN LAS PAREJAS DEL MISMO SEXO JUNTAS?

Como cualquier otra pareja, las parejas de sexo similar tienen una gran variedad de intereses en común — cantar, jugar a la pelota, trabajar en el jardín, ir a la iglesia, tener familias, ir al parque con sus familias, etcétera. Tienen el mismo potencial para relacionarse positiva o negativamente — dar cariño o lastimar, ayudar a crecer, pelear, divertirse, ser abusivas, competitivas o cooperativas. Tienen también los mismos medios físicos para comunicar su amor — tomándose de las manos, mirándose a los ojos íntimamente y tocándose todas las partes de sus cuerpos.



*Las relaciones sociales
son mucho más enriquecedoras cuando las personas
son libres para ser ellas mismas.*

¿PARA QUÉ QUIEREN CASARSE LAS LESBIANAS Y LOS GAY?

Aquí también hay que pensar por qué se quieren casar las parejas heterosexuales. Los heterosexuales se casan porque se aman y quieren compartir el resto de sus vidas. Frecuentemente sienten que es importante declarar públicamente su unión y realizar un compromiso al interior de su comunidad religiosa o entre familiares y amigos.

Cuando las personas se casan también obtienen un sinnúmero de beneficios y derechos legales y económicos, en la vida pública y privada, incluyendo el derecho de visitar a su pareja en el hospital, una red de seguridad para sus hijos, licencia familiar del trabajo, seguro médico, así como beneficios de jubilación y de herencia.

¿QUÉ SE SIENTE CRECER COMO LESBIANA O GAY O BISEXUAL?

Una vez más repetimos: no hay respuesta sencilla porque todos somos individuos únicos que tenemos contextos distintos.

Para poder abrir una ventanita a cómo se siente una persona gay o lesbiana o bisexual al crecer, pensemos en una niña de tres años que conozcamos (tal vez una hija, una nieta, una sobrina o niñas en la comunidad o en la iglesia). Supongamos que esta pequeña descubrirá que es lesbiana o bisexual. Recordemos también que la auto-imagen de las personas refleja lo que han oído y absorbido de las personas importantes en su vida personal.

Recapitemos sobre todos los mensajes acerca de la homosexualidad que hemos oído cuando crecíamos (palabras dichas por nuestros padres, familiares, líderes religiosos, medios de comunicación y la sociedad en general). Imaginémosnos entonces cómo esta pequeña está escuchando las mismas palabras. ¿Qué auto-imagen puede llegar a tener esta persona?

Ahora consideremos la experiencia de esta niña en la comunidad. Ella puede haber sido objeto de burla, y haber sido acosada en la escuela o en el vecindario, rechazada por su familia (posiblemente echada de su propia casa), abusada físicamente, discriminada, aislada y mucho más.



Foto © Marilyn Humphries/The Image Works

*El problema no lo causa el ser gay,
sino el vivir en un mundo miedoso
y condenatorio.*

Al llegar a la juventud estas personas frecuentemente deciden que es más fácil hacerse "invisibles", alejándose de sus familias y amistades. Se auto-controlan constantemente para no decir o hacer cosas que los descubran. Para una gran mayoría de ellos no hay lugares donde puedan hablar abiertamente acerca de sí mismos.

Estos problemas no son causados por el hecho de que sean lesbianas, gay o bisexuales; están creados por la sociedad y el mundo en el que viven, y sus actitudes negativas y acusatorias hacia ellos.

En algunas partes del mundo han habido cambios positivos y la juventud puede sentirse afirmada por medio de grupos de ayuda, organizaciones escolares de alianzas de gay y heterosexuales y servicios comunitarios. Una minoría afortunada tiene familiares y congregaciones que creen lo que afirman al decir: "eres hijo/hija de Dios y te amamos por todo lo que tú eres".



LA BIBLIA

Dios no envió a su hijo al mundo para condenarlo



Por muchos siglos la Iglesia ha enseñado que la Biblia condena la homosexualidad. Usando seis o siete versículos para respaldar esta enseñanza, han empleado la misma técnica que se usó para justificar la esclavitud.

Antes de hablar acerca de lo que la Biblia dice o no acerca de la homosexualidad es importante recordar que la gente usa la Biblia en una gran variedad de formas.

Preguntémonos cómo nosotros mismos hemos usado la Biblia en nuestra vida cotidiana: ¿Qué autoridad tiene la Biblia para nosotros? ¿Usamos la Biblia para inspiración y aliento? Al estudiar los textos consideramos cosas como:

- información histórica acerca de la cultura y el tiempo cuando se escribió ese pasaje.
- nueva información y conocimientos actuales.
- tradiciones y doctrinas de nuestra propia iglesia o denominación.
- nuestra propia experiencia y las experiencias de otros.

Si leyéramos este documento con un grupo de estudio y oración, ¿pensaríamos en cómo la lectura de la Biblia nos ayudaría para fortalecer nuestra fidelidad a Dios y cómo ser verdaderamente la iglesia de Cristo en el mundo? Dentro del grupo, ¿nos preguntaríamos qué significa ser una comunidad que actúa a la luz de la Biblia y las enseñanzas de Jesús?

En una cosa sí podemos estar de acuerdo para comenzar: la Biblia tiene muchos pasajes difíciles de aceptar. Por ejemplo, no podemos creer que un padre ofrezca a sus hijas a ser violadas en masa como Lot lo hizo en el pasaje en Génesis 19:8. Tampoco podríamos estar de acuerdo que la pena de muerte se le aplique a alguien que blasfeme, como lo manda Levítico 24:14. Y seguramente que no concordaríamos con Pablo en que las mujeres deben callar en la iglesia, o que si quisieran orar sin velo entonces deberían raparse la cabeza. Si esto es así, entonces deberíamos pensar que media docena de versículos no deben crear barreras entre nosotros y el mensaje de reconciliación y amor que Jesucristo nos trajo.

*En la iglesia de Cristo
todas las personas son bienvenidas.
Ninguna persona es excluida.*

¿QUÉ ES LO QUE LA BIBLIA REALMENTE DICE ACERCA DE LA HOMOSEXUALIDAD?

En primer lugar hay que reconocer que la Biblia nunca condena las relaciones de amor de ninguna clase, lo que es más, hay historias en la Biblia que presentan como ejemplo relaciones de profunda emoción, cariño, intimidad y amor aun entre personas del mismo sexo: Ruth y Noemí, David y Jonatán, Jesús y sus apóstoles.



De hecho, en la antigüedad el pueblo israelita no se refería a la sexualidad en términos de *orientación, identidad o actividad*, esos conceptos son modernos y se han usado y diferenciado muy recientemente.

No podemos hacer en esta publicación un análisis detallado de los pasajes que algunos dicen condenan la homosexualidad, pero concordamos con un gran número de eruditos de la Biblia que han llegado a la conclusión que los pecados a los que se refieren estos pasajes son *otros* actos y actitudes.

En lugar de la homosexualidad, el pecado al que se refieren estos textos es la falta de hospitalidad hacia los extranjeros o extraños, la violencia, la idolatría, la violación, la prostitución y el abuso y la explotación sexual.

¿QUÉ DIJO JESÚS?

No podemos saber lo que Jesús pensó o dijo acerca de la homosexualidad porque no hay ningún dato en la Biblia. Lo que sí sabemos de Jesús es que él siempre estaba reformando las tradiciones sociales y religiosas cuyo propósito era condenar a los seres humanos.

Se enojó muchísimo, por ejemplo, con tradiciones que requerían que las personas presentaran sacrificios muy costosos para demostrar que eran verdaderamente fieles. Él se daba cuenta que los requisitos eran tan altos que nadie podía cumplirlos jamás.

Lo que es más, Jesús rehusó a aceptar tradiciones que excluían a grupos completos de personas, como a los gentiles o a los samaritanos.

Jesús también puso en tela de juicio el catálogo de pecados por los cuales las personas debían morir lapidadas.

Una y otra vez negó las tradiciones que establecían las personas que deberían condenarse. En lugar de todo eso vivió

*Si nos amamos unos a los otros,
el amor de Dios es
cumplido en nosotros.*

una vida de amor y misericordia respondiendo a quienes tenían necesidades.

Qué irónico y trágico es que algunos cristianos de hoy en día estén usando un puñado de textos bíblicos para justificar la exclusión, condenando y discriminando a muchos, que es precisamente lo que Jesús rechazó enfáticamente.

¿QUÉ NOS ESTÁ DICIENDO JESÚS?

Simplemente que Dios no nos divide entre “nosotros” y “los otros”, que la gracia de Dios está al alcance de todos y todas. El mensaje maravilloso de Jesús ayer y hoy es que Dios ama y acepta a todos y cada uno de nosotros. Que no tenemos que ganarnos la aceptación de Dios con lo que tenemos o con lo que hacemos. El amor y la aceptación son dones de Dios.

En un mundo con tanta diversidad no podremos llegar a un consenso absoluto en asuntos bíblicos y teológicos. Lo que sabemos con certeza es que la reconciliación y la gracia están al alcance de todos, sin excepción, como un don recibido por medio de Jesucristo.

Dado lo anterior, no podemos justificar la exclusión de un grupo completo de personas, como la Iglesia lo ha hecho con aquellas personas que son gay, lesbianas o bisexuales. En la iglesia de Cristo todas las personas son bienvenidas. Ninguna persona es excluida.

Nadie ha visto jamás a Dios; pero si nos amamos unos a los otros, Dios vive en nosotros y el amor de Dios es cumplido en nosotros.

—Primera de Juan 4:12



PERSONAS

en la Iglesia y en nuestras familias



LAS PERSONAS GAY, LESBIANAS Y BISEXUALES

- Se encuentran en todos los países, en todas las ciudades, son de toda clase de color y de origen étnico.
- Ríen, lloran, duermen, trabajan y se preocupan igual que todos los demás.
- Sirven en congregaciones, agencias eclesiásticas, enseñan en la escuela dominical, cantan en el coro, son pastores y pastoras y hasta obispos.
- Tocaban música, excavan, hacen cardiocirugías, recogen la basura, venden antigüedades, enseñan en las escuelas, son campesinos y sirven en las fuerzas armadas y en el gobierno.
- Están comprometidas de por vida con otra persona.
- Conciben y crían familias.
- Son pobres, clase media y ricos.
- Son hijas, hermanas, primas, sobrinas, y nietas.
- Son madres y padres, tíos y abuelos.

EXPERIENCIAS DE LA VIDA REAL: ¿CÓMO TE SENTIRÍAS SI....

...el amor de tu vida con quien has vivido cuarenta años estuviera en la sala de cuidados intensivos y te prohibieran entrar al cuarto porque no te consideran familiar de esa persona?

...supieras que otros niños en la clase se invitan unos a otros a visitar sus hogares pero nadie aceptara tu invitación? Nunca te dicen por qué, pero sospechas que es porque sus padres no quieren que sus hijos visiten a una familia donde hay dos papás.

...cuando tu hijo muriera descubriras que murió con SIDA y nunca te lo dijo por temor a tu rechazo?

...recibieras una llamada informándote que tres personas fueron agredidas por una pandilla gritando insultos contra gays? Una de las asaltadas es tu hermana y está en condición crítica.

*Las personas gay, lesbianas y bisexuales
son hijas e hijos, madres y padres,
abuelas y abuelos...*

...tuvieras dieciséis años de edad y todas las otras chicas platicaran acerca de los muchachos pero a ti te atrayeran las muchachas? ¿Podrías compartir tus verdaderos sentimientos? ¿Deberías mentir para ocultar tu secreto?

...el pastor principal de la iglesia donde has sido Director de Educación Cristiana y Pastor de los jóvenes por diecisiete años hubiera visto tu nombre en una publicación eclesiástica que respalda a los gay y convenciera a la junta de administradores de la iglesia que exigiera tu renuncia, a pesar de lo mucho que te quieren las familias de una generación de niños y niñas que has educado en la congregación?

...supieras que no hay seguridad en tu país natal para poder llevar a tu compañero y tus hijos adoptivos y cada vez que vas de visita los dejas con gran tristeza sabiendo que nunca llegarán a conocer a tu familia?

...nunca hubieras podido comer en el comedor de tu escuela en paz porque los estudiantes siempre te gritaban "maricón" o "mariposa" y te tiraban comida sin que les importara a las maestras?

...le dijeras a tu padre cuán contentas están tú y tu compañera de que van a la casa de la tía María para una fiesta familiar y él te contestara que tú eres bienvenida, pero tu compañera no?

...tu compañera fuera a una zona de guerra por seis semanas? ¿Estaría bien abrazarla y besarla en el aeropuerto como todas las otras parejas?

...tú y tu compañera quisieran asistir a la reunión de padres de familia de la escuela de tu hijo y al hacerlo le estarían haciendo saber a todos en la escuela que tu hijo tiene dos mamás?

...tu tío echara a tu primo de su casa por ser homosexual y no lo has vuelto a ver, y a ti te gustaría platicar con él y decirle que lo aceptas, pero sus hermanos no te dicen cómo encontrarlo?

...a causa de la presión familiar para que te casaras tu única opción fuera emigrar a otro país o vivir una vida doble en tu propia tierra?



*Sheriff electa,
Condado de Dallas,
Texas*

*Incluso la percepción
de que una persona es gay o lesbiana frecuentemente
es suficiente para provocar hostilidad.*

OTROS DATOS

¿Sabías que...

- Hitler mandó a matar a miles de gay durante la masacre de los judíos conocida como *El Holocausto*?
- las entidades oficiales, como la policía, no le prestan la atención debida a quejas de golpizas y aún asesinatos de personas que creen que son gay o lesbianas?
- en muchos estados y países las personas pueden ser despedidas o suspendidas por sus patrones simplemente por ser gay o lesbianas?
- las fuerzas armadas pueden dar de baja deshonrosa a las lesbianas y los gay que digan serlo?
- las personas con ciudadanía estadounidense no pueden hacer peticiones de inmigración para sus compañeros del mismo sexo?
- en muchos estados y países a las lesbianas y a los gay se les niegan beneficios y protecciones tales como permiso de visitar a un enfermo en el hospital, seguro médico, privilegios de paternidad o derechos a heredar beneficios de seguro social?
- hay hostilidad, insultos y acosamiento diariamente en las escuelas contra jóvenes gay y lesbianas?
- un porcentaje muy alto de las mujeres con VIH fueron infectadas por sus esposos, los cuales viven vidas dobles por estar en una sociedad que no les permite ser homosexuales abiertamente?



*Oficial electo
de Texas*

*"Mi maestra de la Escuela Dominical
me hizo saber que ella y
Dios me aceptaban".*

EXPERIENCIAS DE RECONCILIACIÓN

"Cuando tenía trece años de edad ya sabía que era diferente de los demás pero todavía no lo entendía completamente. Un día en mi Escuela Dominical mi maestra me dijo algo – no recuerdo las palabras exactas que usó – que me hizo saber que fuera quien fuera ella estaba contenta conmigo y que Dios también me aceptaba. Sus pocas palabras me ayudaron en todas mis luchas por los siguientes años de mi vida".

"Cuando Isabel nos dijo que era lesbiana no queríamos hablar acerca de eso, ipero ella insistía! Eventualmente me convenció de que era la misma persona que siempre habíamos amado. Estoy tan agradecido de que nunca se dio por vencida".

"Unos amigos nos pidieron a mi compañero y a mí que fuéramos padrinos de su recién nacida. Nuestra participación en ese bautizo fue uno de los momentos espirituales más conmovedores de nuestra relación".

"Finalmente me siento incluído: nuestro pastor siempre menciona las preocupaciones de lesbianas, gay y bisexuales en sus sermones y oraciones".

"Tenía diecinueve años cuando mi madre nos dijo que se iba a vivir con Cecilia. Nos dijo muy claramente que eran más que amigas, y al principio luché mucho contra eso. Pero luego fui recordando lo difícil que había sido su matrimonio con mi padre y veo qué feliz es ahora. Ahora estamos más unidas que nunca".

"En la escuela de mis hijos los peores insultos que se pueden hacer son "maricón" o "marimacho". Por lo menos en la iglesia están recibiendo un mensaje positivo que les ayuda a sentirse bien con nuestra situación familiar. Eso vale mucho para mí".



Foto © Mark Richards/PhotoEdit

*"Somos una familia todavía
y lo más importante es nuestro
amor mutuo".*

"Cuando mi compañera se estaba muriendo, los miembros de la congregación nos trajeron comida y tarjetas con mensajes de aliento. No sé que hubiera hecho sin ellos y ellas".

"Nosotras crecimos en la Iglesia, y la idea de tener nuestra boda en otra parte no nos gustaba. Estamos muy agradecidas por ser parte de una congregación que nos acepta. Los congregantes nos ofrecieron hospedaje para nuestros familiares, prepararon una gran fiesta y hasta nos dieron una despedida de soltera".

"Como padres siempre estamos orgullosos de nuestros hijos pensando que ellos son los que perpetuaran nuestro nombre y tradiciones. Así que cuando mi hijo me dijo que era gay me dolió mucho y fue muy difícil de entender. Pero luego aprendí que el negarlo, desafiarlo, tratar de cambiarlo, rechazarlo – nada de eso estaba correcto. Somos una familia todavía y lo más importante es nuestro amor mutuo".



Jóvenes en la Iglesia de Dumbarton

UNA INVITACIÓN



Este folleto nos ha dado un bosquejo de asuntos muy complejos. Si tú apenas comienzas a explorar estos temas, necesitarás dos cosas: un corazón abierto y más material educativo.

Los recursos educativos más importantes y efectivos son las personas gay, lesbianas y bisexuales o sus familiares que tengan la confianza de hablar abiertamente contigo. Si tu no conoces a personas así – o si tu no estás en condiciones de hablar abiertamente sobre lo que tu piensas que es – podrás buscar grupos que te provean voluntarios que desean compartir sus propias experiencias. Al final de este folleto se te ofrecen varias sugerencias.

EN UN ESPÍRITU DE AMOR Y JUSTICIA

Como personas y como organizaciones tenemos mucho trabajo por delante. Te pedimos que te hagas estas preguntas.

- ¿Qué es lo que Jesús pide que hagan la Iglesia y la sociedad que han condenado a las personas homosexuales?
- ¿Verdaderamente podemos aceptar a la sexualidad humana como un don divino?
- ¿Podremos amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos sin importar su orientación sexual?
- ¿Podremos respaldar a personas en nuestras vidas que deseen establecer relaciones de amor y compromiso no importa cuál sea su orientación sexual?
- ¿Podremos dar nuestro respaldo a las personas que estén sufriendo?
- ¿Ayudaremos a construir una sociedad segura, justa y compasiva para todos los hijos e hijas de Dios en el mundo?

Este es el desafío que te confronta en tu peregrinaje. ¡Que Dios esté contigo!

PARA MÁS INFORMACIÓN

PELÍCULAS / VIDEOS EN DVD

Nota: Estas películas están en español, con subtítulos en inglés, excepto las que específicamente indican lo contrario.

- *De Colores / Lesbianas y Gays Latinos: Historias de Fuerza, Familia y Amor*, Peter Barbosa y Garrett Lenoir, EyeBite Productions, 2001, USA, 28 min., bilingüe: español e inglés. Guía de espectadores gratuita disponible en www.eyebite.com
- *Fresa y chocolate*, Alea Tomas, 1994, Cuba, 104 min.
- *Nico y Dani*, Cesc Gay, New Yorker Video, 2001, España, 90 min.

RECURSOS IMPRESOS

- *Conversaciones: Relatos por padres y madres de hijas lesbianas e hijos gay*, Marian Romo-Carmona, Ed., Cleis Press, 2001
- *Creados a la imagen de Dios*, Ahora solamente disponible en inglés como *Made in God's Image*, www.madeinimage.org
- *Nuestras hijas y nuestros hijos: Preguntas y respuestas para padres de gays, lesbianas y bisexuales*, Parents, Families & Friends of Lesbians and Gays, <http://www.pflag.org>
- *Preguntas y respuestas sobre el derecho al matrimonio*. Guía de recursos para salir del clóset, Human Rights Campaign, 2006 <http://hrc.org>, 800-777-4723
- *¿Se elige? 300 Preguntas y respuestas sobre la homosexualidad* Eric Marcus, Random House Español, 2001

ORGANIZACIONES / SITIOS EN INTERNET

- GLAAD, Alianza Gay y Lésbica Contra la Difamación. Guía informativa sobre la comunidad latina/o: Recursos para periodistas reportando sobre temas latina/os: <http://glaad.org/español>
- Otras Ovejas: Ministerios Multiculturales con Minorías Sexuales, <http://www.otrasovejas.org>
- PFLAG: Una rica fuente de recursos y enlaces que lo llevarán a información en español de las principales organizaciones LGBT (Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender) en el país. <http://pflag.org/FOCN-Latino.651.0.html>

ORGANIZACIONES PATROCINADORAS

Affirmation Gay and Lesbian Mormons, www.affirmation.org

Alianza Gay y Lésbica Contra la Difamación, www.glaad.org

Association of Welcoming and Affirming Baptists, www.wabaptists.org

Brethren Mennonite Council for LGBT Interests, www.bmclgbt.org

Child Welfare League of America LGBT Program, www.cwla.org

Dignity USA, www.dignityusa.org

EyeBite Productions, www.eyebite.com

Gay, Lesbian, & Affirming Disciples Alliance, www.gladalliance.org

Human Rights Campaign Religion and Faith Program, www.hrc.org/religion

Institute for Welcoming Resources, www.WelcomingResources.org

Ithaca College Center for LGBT Education, Outreach & Services,
www.ithaca.edu/lgbt

Lutherans Concerned/North America, www.lcna.org

Methodist Federation for Social Action, www.mfsaweb.org

Metropolitan Community Churches, www.mcccurch.org

More Light Presbyterians, www.mlp.org

National Education Association Health Information Network
www.nea.org/hin

National Gay and Lesbian Task Force, www.thetaskforce.org

Parents, Families and Friends of Lesbians and Gays, www.pflag.org

People for the American Way, www.pfaw.org

Pride in the Pulpit, Empire State Pride Agenda, www.prideagenda.org

Reconciling Ministries Network, www.rmnetwork.org

United Church of Christ Coalition for LGBT Concerns, www.uccCoalition.org

United Church of Christ Office for Lesbian, Gay, Bisexual and
Transgender Concerns, www.ucc.org/lgbt

Women's Alliance for Theology, Ethics and Ritual (WATER),
www.hers.com/water

SOBRE LA AUTORA

Ann Thompson Cook ha escrito y hablado en público acerca de la sexualidad, la salud reproductiva y el género desde 1980. Ha escrito ampliamente para numerosas organizaciones nacionales incluyendo PFLAG y la YWCA.



SOBRE EL TRADUCTOR

El Rev. Dr. Ignacio Castuera tradujo e interpretó el texto del inglés con compasión, sensibilidad y cuidado cariñoso. El Pastor Castuera trabaja con la Iglesia Metodista Unida la Trinidad en Pomona, CA y es el primer Capellán Nacional de La Federación Nacional de la Paternidad Planificada (PPFA).

AGRADECIMIENTOS

La Rev. Dra. Mary E. Kraus y otras personas ordenadas y laicas de la Iglesia Metodista Unida Dumbarton han ofrecido respaldo infranqueable para este ministerio. En particular Carlos Gómez, Shirley Timashev, y Jennifer y Amy Stapleton. Además, estos expertos y expertas ofrecieron respaldo generoso a través de todas las etapas de la creación de este librito:

Elizabeth Amaya-Fernandez

National Latina Health Network*

Julio Dicent Taillepiere

Centers for Disease Control and Prevention*

Jorge A. Lockward

Iglesia Metodista Unida Grace*

Everly Macario

Eva Young

Consultoras

Nila Marrone

PFLAG for Families of Color and Allies in NYC*

Rev. Dámaris Ortega

Pride in the Pulpit, Empire State Pride Agenda*

Peter Barbosa

EyeBite Productions, Inc.

Lisbeth Meléndez Rivera

National Latino/a Coalition for Justice*

Luis Villanueva

Maryland Health & Mental Hygiene*

*Se mencionan los organismos sólo con el fin de identificar a las personas que participaron en *Dios nos ama por igual*.

La producción de este librito fue respaldado en parte por generosos donativos de la E. Rhodes and Leona B. Carpenter Foundation y la Gill Foundation.

Diseñado por Bobbie Salthouse

Diseño de la primera edición por The Page Group, Inc.

DISPONIBLE TAMBIÉN POR ANN THOMPSON COOK

Made in God's Image: A Resource for Dialogue about Gender Differences,
www.madeinimage.org

And God Loves Each One: A Resource for Dialogue about Sexual Orientation, **www.godloveseachone.org**

INFORMACIÓN PARA PEDIRLO

Para conseguir *Dios nos ama por igual*, por favor envíe \$6.95 por copia (o \$4.50 por copia en pedidos de 10 ejemplares ó más), y un 15% más por el franqueo y el envío (\$6.00 mínimo). Todos los pedidos deben ser pagados por adelantado.

To order *Dios nos ama por igual*, please send \$6.95/copy (or \$4.50/copy for orders of 10 or more), plus 15% postage and handling (minimum \$6.00). All orders must be prepaid.

Dumbarton United Methodist Church
3133 Dumbarton Street, NW
Washington, DC 20007
202-333-7212

To order online: www.godloveseachone.org

Para pedirlo en Internet: www.diosnosama.org

Todos los padres y madres desean que sus hijos e hijas sean tratadas con dignidad. Pero eso se logrará si madres y padres toman el primer paso y no permiten que sus hijos gay sean tratados como si fueran personas de segunda categoría. Los hijos gay y las hijas lesbianas deben tener los mismos derechos y las mismas oportunidades para vivir vidas felices y exitosas. Los padres y las madres también deben enseñar a sus hijos e hijas a respetar a las personas gay, con impedimentos físicos y de otras razas y grupos étnicos.

—Dolores Huerta
Fundación Dolores Huerta

Hoy le doy gracias a Dios por Ann Thompson Cook y por contestar a su llamado de traducir este folleto al español. Siento en mi corazón que las almas que ha de tocar y las familias que ha de ayudar son innumerables. La información es clara y la pasión es conmovedora.

—Peter Barbosa
Productor, De Colores

Como padres (y madres) el amor a nuestros hijas e hijos es incondicional, sean heterosexuales o gays. Si queremos que otros acepten y respeten a nuestras hijas e hijos tal como lo son, necesitamos empezar con nuestra propia aceptación y respaldo.

—Antonio Villaraigosa
Alcalde de la ciudad de
Los Angeles